

## Liite 2 (UTAM): Tampereen yliopiston FIN-CLARIN-panostus

<https://kitwiki.csc.fi/twiki/bin/view/FinCLARIN/FinClarinkonsortio>

Tampereen yliopisto (jäljempänä jäsen) toimii FIN-CLARIN -konsortiossa panostaen FIN-CLARINin ja CLARIN ERICin perussäännön mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi seuraavaa:

- Jäsen toimii CLARIN ERICin teknillisen ja tieteellisen kuvauksen (CLARIN ERIC Technical and Scientific Description, July 2011) mukaisena R-tason CLARIN-keskuksena (Recognized Centre).
- Jäsenellä on seuraavassa taulukossa kohdissa 5 ja 6 lueteltuja olemassa olevia ja tekeillä olevia kielivaroja ja jäsen pyrkii saamaan kyseiset kielivarat FIN-CLARINin ja CLARIN ERICin käyttöön tekijänoikeuksien ym. sallimissa puitteissa.
- Jäsen tarjoaa FIN-CLARINille asiantuntemusta mm. seuraavilla alueilla: hakutyökaluja, tekstikorpukset, mm. rinnakkaistekstikorpukset

Alla on yhteenveto organisaation liittyessä FIN-CLARINille ja CLARIN ERICille tarjottavien palvelujen, kielivarojen ja työkalujen ym. vuosittainen keruun ja valmistamisen käytetty työmäärä 2006-2015.

	Panostuksen laji	Kuvaus	htk
1	Tieto- ja palvelukeskus	-	-
2	Autentikointi- ja auktorisointipalvelun ylläpito	-	-
3	Autentikointi- ja auktorisointipalvelun käyttö	-	-
4	Asiantuntemuksen jakamista koko CLARINille	-	-
5	Olemassa olevat kielivarat, työkalut ja palvelut	- FiRuLex, venäjä-suomi lakitekstien vertaileva tekstikorpus - ParRus, venäjä-suomi kaunokirjallisten tekstien rinnakkaiskorpus - ParFin, suomi-venäjä kaunokirjallisten tekstien rinnakkaiskorpus - MULCOLD, monikielinen lakitekstien rinnakkaiskorpus - mustikka.uta.fi Linux palvelin	132 htkk
6	Tekeillä olevat kielivarat, työkalut ja palvelut	Finnish-Russian corpus of literary texts (ParFin ja ParRus) English-Finnish-English parallel corpus (TamBic)	38 htkk
7	CLARIN-standardien ja -käytänteiden omaksuminen ja levittäminen	-	4 htkk
	Yhteensä		174 htkk

Alla on yhteenveto organisaation arvioidusta vuosittaisesta panostuksesta liittymisen jälkeen.

	Panostuksen laji	Kuvaus	Htk
1	Tieto- ja palvelukeskus	-	-
2	Autentikointi- ja auktorisointipalvelun ylläpito	-	-
3	Autentikointi- ja auktorisointipalvelun käyttö	-	-
4	Asiantuntemuksen jakamista koko CLARINille	-	-
5	Olemassa olevat kielivarat, työkalut ja palvelut	- FiRuLex, venäjä-suomi lakitekstien vertaileva tekstikorpus - ParRus, venäjä-suomi kaunokirjallisten tekstien rinnakkaiskorpus - ParFin, suomi-venäjä kaunokirjallisten tekstien rinnakkaiskorpus - MULCOLD, monikielinen lakitekstien rinnakkaiskorpus - mustikka.uta.fi Linux palvelin	3 htkk
6	Tekeillä olevat kielivarat, työkalut ja palvelut	Finnish-Russian corpus of literary texts (ParFin ja ParRus)	2 htkk
7	CLARIN-standardien ja -käytänteiden omaksuminen ja levittäminen	Kielivarojen tarkistus ja CLARIN-standardien käyttöönotto	1 htkk
	Yhteensä		6 htkk